# VOLKSWAGEN

AKTIENGESELLSCHAFT

### 车辆诊断、测量和信息系统

VAS 505x (VAS 5051B, VAS 5052, VAS 5052A)V02.0诊断软件安装指南11/08

适用于 V15.00.00 以上版本的基础 CD



供货范围在形式、配置和技术上是可以变动的。 不可根据本操作手册中的数据、图示及说明提出任何要求。 若无大众 康采恩 / 制造商的书面许可,则只在为每台设备配套提供用户文件时才允许对本手册进行翻印、复制或翻译以及节选。 不可提供给第三方。 大众康采恩及制造商明确保留版权法规定的一切权利。

VOLKSWAGEN AG After Sales Fahrzeugdiagnose D-38436 Wolfsburg

#### 发行人:

SIEMENS AG Industry Industry Automation I IA AS FA AP SE1 Siemensallee 84 D-76187 Karlsruhe

## 

### 目录

安全挑	是示 i
1 5	引言1-1
1.1	缩写和定义 1-1
1.2	蓝牙许可 1-1
1.3	有关基础 CD、文献和安装的重要更新 1-3
1.4	操作系统的前提条件 1-5
	1.4.1 用于 VAS 505x 测试仪的 Windows 操作系统(恢复 DVD) 1-5
	1.4.2 Windows 系统下的功能选择 1-6
1.5	屏幕校准 1-6
1.6	Utility-CD 1-6
1.7	诊断软件 1-7
1.8	安装诊断软件的前提条件 1-7
1.9	许可证
1.10	键盘和鼠标 1-8
1.11	On-Screen Keyboard (虚拟键盘) 1-9
2 1	重新安装操作系统 (恢复 DVD) 2−1
2.1	进行屏幕校准 2-4
2.2	VAS 5052A 上功能键的定义 2-6
3 5	安装基础 CD
3.1	一般安装步骤 3-1
3.2	首次安装 / 重新安装基础 CD 3-2
	3.2.1 VAS 5051B 的特别说明 3-6
	3.2.2 VAS 5052 的特别说明 3-6
3.3	基础 CD 的更新安装和卸载 3-6
	3.3.1 基础 CD 的更新安装 3-8
	3.3.2 基础 CD 的卸载 3-10
4 J	3.3.2 基础 CD 的卸载 3-10 <b>启动 / 设置基础 CD 4-1</b>
<b>4 5</b> 4.1	3.3.2 基础 CD 的卸载       3-10 <b>启动 / 设置基础 CD</b> 4-1         首次启动 VAS-PC 软件       4-1
<b>4 j</b> 4. 1	3.3.2 基础 CD 的卸载       3-10 <b>启动 / 设置基础 CD</b> 4-1         首次启动 VAS-PC 软件       4-1         4.1.1 设定 VAS 5052 和 VAS 5051B 的站名       4-1



	4.1.3 VAS-PC 软件的正常启动 4-3
4.2	首次使用前的其他措施 4-5
	4.2.1 输入经销商数据 4-5
	4.2.2 调整测试仪上的日期 4-8
	4.2.3 键盘设置 – 语言设置 (测试仪) 4–9
	4.2.4 设置标准打印机 4-9
	4.2.5 进口商设置 (进口商 CD) 4-11
4.3	网络设置 4-12
	4.3.1 激活 / 停用互联网在线联机 (安全型客户机) 4-12
	4.3.2 证书 4-13
	4.3.3 代理服务器设置 4-13
4.4	应用程序(ElsaWin、erWin、ESIS、Assist 或其他) 4-14
	4.4.1 在应用软件和诊断软件之间切换 4-14
4.5	VAS 5053 伙伴应用程序 4-15
4.6	激活 / 停用远程诊断 4-16
5	无线诊断头 VAS 5054A 5-1
5.1	车辆通讯配置(VAS 5051B、VAS 5052) 5-1
	5.1.1 VAS 5054A 的激活 5-3
	5.1.2 通过 USB 导线连接 VAS 5054A5-3
5.2	VAS 5054A 与 VAS 5052A 的连接 5-4
	5.2.1 通过 USB 导线连接 VAS 5054A 5-6
6	诊断接口 VAS 50556-1
7	对用户文件的访问权限
7.1	在测试仪上浏览和打印用户文件
7.2	在测试仪或 PC 上直接浏览和打印用户文件
8	安装品牌 CD8−1



### 安全提示

### 符号标记说明

在操作手册、投入运行指南 / 拆箱说明或者其他附带文献的安全提示里、在运行过程中 测试仪的屏幕显示以及产品本身上均使用了含有下列意义的标志:

小心!

带有此标志的文字含有涉及您的安全、以及如何能够避免重伤和生命危险的信息。

此 注意 🛆 标志提请您在安全方面应特别加以注意。

带有此标志的文字含有可帮助您避免造成车辆及设备损坏的信息。

**小心** 标志 <sup>●</sup> 告知您,如果不注意有关信息,则可能损坏车辆和/或测试仪 (例如:请您确保不用尖利物体接触触摸屏)。



### 提示

带有该标志的文字包含附加的有用信息。

提示 标志 🚺 显示有关产品、产品的操作及其他方面的重要信息。

### ┇ 提示 其他安全提示

下面将列出一般性安全提示,这些安全提示对于整个 VAS 505x 系列的测试仪均适用。 其他安全提示请参阅操作手册。请您务必在使用之前细读操作手册。 安全提示也可以输出到测试仪的屏幕上。请您注意所有显示出来的说明。



### 重要的安全提示



请您细读所有的指示说明。



### 2. July!

如果电源线或者设备损坏,则在获得资格的专业人员对其进行检查之前不允许使用。

<u>.</u> 3. 1/1/2·!

请您不要使电缆或导线悬挂于桌子、工作台或者控制台的边缘上。请避免电缆或者导线 接触热的部件或者旋转的风扇。



不可使用延长电缆。只允许使用特定电缆和导线来进行测试。



当不使用该设备时,务必将其电源关断。绝不要用拉扯导线的方式拔出插座中的电源电缆。而是要拔插头部位,以切断电源。



不可在打开的燃料容器附近运行该测试仪,否则会有爆炸或者火灾危险。





如果您在内燃机旁工作,则必须保证有足够的通风度。 否则有中毒的危险。



### 8. 1/1/2.

务必严格按照说明来使用该设备。只可使用经厂家推荐的配件。



### 9. 1/1/2·!

爆炸危险

此类设备有内置的生成火花的部件,所以禁止将其置于有易燃蒸汽的地方。设备应该至 少在地面之上 460 mm (18 英寸)处运行,因为地面上会有沉降下的汽油或者还可能有 其他蒸汽。





所有测量导线只允许在操作手册中的技术数据和说明里给出的测量范围内使用。所有测量钳均只能用在外层绝缘皮未出现任何损坏的电缆上。不要在损坏的导线上进行任何测量工作。



### 11. 小心!

用于电源电压的设备符合 1 级保护级别,并配有一条经过安全检查的电源电缆。此类设备只允许与带有接地安全引线的电网 (TN 电网)或带有接地防护导体的电路插座相连接。



如果电源电压的波动和偏差超出允许范围,则会造成功能故障及损坏。





时。

在试运行时要将测试仪用带子固定在车内的后座上,并同车辆的诊断缆线相连。要由第 二个人在车子后座上来操作测试仪。在前座上进行操作过于危险,例如当触发安全气囊



电子点火系统所承受的电压可至约 30 kV。务必注意工场的一般安全准则。



如果未经许可打开测试仪及其配件,或不按规范进行操作,则会对您及设备产生重大危险。



### 16. 小心!

如果电源线、诊断或测量导线、测试仪或其他带电压的配件有损伤,则在得到专业人员的许可之前,不准使用这些部件。



如果您在较长时间内不使用设备,请通过开/关按钮将其关断并在蓄电池充电完毕后将电源断开。 仅关断开关不足以同电源、充电电路和有可能与此相连的配件的电源断开。



雷雨期间不允许连接或断开数据传输导线以及运行设备。



## ! 19. 警告! VAS 5051B 机修车通风

在用 VAS 5051B 机修车工作时,请您注意测试仪和打印机的电源适配器要有足够的通风度。请留意,在测试仪关闭的情况下,充电器电路仍然保持运行状态,并且即使是在省电模式时打印机也是在线接通状态。

- 请您在运行过程中完全打开打印机翻盖或拉门 (视现有机修车类型而定)。
- 不能在电源适配器上放置物品(线缆、抹布等)而妨碍其散热。
- 拉出机修车的电源导线,以便关闭整个仪器。

! 20. 警告! 更换保险丝

为避免发生火灾并保护设备,在更换保险丝时只允许使用同样类型及同样电流强度的备用保险丝。另见相关操作手册中的技术数据。

### ! 21. 警告! 连接非大众汽车时

诊断设备 VAS 505x 是针对大众康采恩的车辆开发研制的。如果直接把测试仪连接到其他 厂家生产的车辆上,可能会导致车辆受损。

如果要使用自诊断中一般性适用的 OBD 功能来检查非大众汽车的话,那么就必须在诊断导线和车辆诊断接口之间连接 OBD 适配器导线 VAS 5052/16 (使用较少的导线连接)。



- 只允许由经过培训的人员更换蓄电池。
- 绝不能使蓄电池短路。
- 绝不能把蓄电池丢入火中。
- 只能按照当地规定清除或回收蓄电池。



### 无线电控制的设备的安全提示

### 23. 1/12:

带无线电许可的设备的天线上不允许变动,比如敷设或使用其他天线或载体。

## 24. 1/1/2.

在未加屏蔽的雷管附近或爆炸区域内不能使用便携式发射器 (如无线网络设备 (WLAN) 或蓝牙),除非该设备已被调整到适合于这种用途。



FCC 和 FAA 规定禁止在大气中运行无线 HF 设备,因为其信号会干扰飞机机舱内的重要 仪器。

### 以下三点提示适用于具有所需 FCC 许可的下列国家:

百慕大,加拿大,美国,巴巴多斯,开曼群岛(英属),哥斯达黎加,多米尼加共和国, 萨尔瓦多,危地马拉,洪都拉斯,牙买加,墨西哥,荷属安的列斯,尼加拉瓜,巴拿马, 波多黎各,特立尼达和多巴哥,阿根廷,巴西,玻利维亚,智利,哥伦比亚,厄瓜多尔, 巴拉圭,秘鲁,乌拉圭,委内瑞拉,澳大利亚,关岛,新西兰,黎巴嫩,卡塔尔,文莱, 香港,印度,印度尼西亚,马来西亚,菲律宾,新加坡,斯里兰卡,台湾,越南



### 26. 提示

FCC 15.19: 此设备符合 FCC 规定的第 15 部分和加拿大工业部的 RSS-210 规定。必须 满足下列两个条件方可运行:

1. 此设备不得引起危险性的干扰,

2. 此设备必须能承受外来干扰,包括可能导致非正常运行状态的外来干扰。





FCC 15.21: 如果未经制造商明确同意而改动或改进该设备,则使用此设备的 FCC 许可 会被撤销。



FCC 15.105: 此设备已经过检测,符合 FCC 规定第 15 部分中关于数码设备的 B 级规定。起草此规定是为了当设备在商业环境下运行时避免非正常干扰。该仪器会产生、使用并接收无线电信号,如果不按照仪器手册规定运行,则会产生危害健康的无线电干扰。在住宅区内运行该仪器会对人体健康造成损害。纠正这种影响所产生的费用,用户必须自己负担。

### 下列两点提示只适用于加拿大:

## $\bigwedge$



在使用无线局域网(LAN, IEEE 802.11a 标准)时,该产品仅限于在封闭空间内使用,因为它在频率 5.15 到 5.25 GHz 之间运行。

加拿大工业部规定,该产品在频率范围 5.15 GHz - 5.25 GHz 的封闭空间内运行,以减 少与移动卫星系统产生同信道干扰的潜在危险。频带 5.25 - 5.35 GHz 和 5.65 - 5.85 GHz 设计为优先用于大型雷达装置。雷达站可能会对仪器造成干扰或损坏。



### 30. 提示

该数码仪器符合加拿大 ICES-003 标准。 此 B 级数码仪器符合加拿大 ICES-003 标准。 此 B 级数码仪器符合加拿大 NMB-003 标准。

### 请您保存好此提示说明!

版次: 2007-11-13



### 1 引言

### 1.1 缩写和定义

CD	光盘
DVD	多功能数码光盘
EDIC	电子诊断接口计算机 (诊断接口)
USB	通用串行总线
虚拟键盘	触摸屏上的一个键盘图形。各个按钮可以用触笔点触,起到如真实键盘一样的作用。
VAS-PC-SW	VAS-PC 软件, 用于基础 CD 的其它定义。
Windows- Explorer	一个 Windows 程序(文件管理器),用它可以将计算机上的数据 (文件)在不同层面上(目录、文件夹)显示出来。通过"双击"文件 (章节 1.4.2)可以将其打开或启动程序功能。 Windows-Explorer(资源管理器)可以通过以下路径打开: Start/Programs/Accessories/Windows Explorer(开始/程序/附件/ 资源管理器)

### 1.2 蓝牙许可

### 关于无线运行的提示

您可以在车辆和诊断测试仪之间通过电缆或无线来传输数据。无线运行仅可在诊断测试 仪已经获得无线许可的国家内使用。截至印刷出版时具体有哪些国家请见下文。当前蓝 牙许可情况的概览请见售后服务网络中车间设备目录的在线版本。 请注意,如果在没有得到许可的国家内使用设备无线运行功能,则可能遭受处罚。



### 各国许可情况

测试仪 VAS 5051B、VAS 5052 和 VAS 5052A 仅可在下列国家内通过 Bluetooth 接口运 行无线诊断头 VAS 5054A (印制出版时,其他国家正在处理中):

- 欧盟国家 (保加利亚和罗马尼亚除外)
- 瑞士
- 列支敦士登
- 挪威
- 冰岛
- 摩纳哥
- 土耳其
- 俄罗斯 (仅 VAS 5052A)
- 美国
- 加拿大
- 南非 (仅 VAS 5052A)
- 中国 (仅 VAS 5052A)
- 香港
- 日本



蓝牙许可证书和各国相关提示请见下列文献:

- VAS 505x 硬件操作手册 (测试仪手册)
- SIDIS 声明和证书 (针对 VAS 5052A)
- 无线诊断头 VAS 5054A 操作手册

文献存取方法请见安装指南(章7)。



### 有关 VAS 5054A 和 VAS 5055 的提示

无线诊断头 VAS 5054A 通过测试仪与蓝牙的接口驱动。只有在获得所在国家相应许可之后方可运行。

对于没有获得蓝牙许可的国家, VAS 5052A 上装配了带 USB 接口的诊断接口 VAS 5055 (不带无线运行功能)。否则需通过诊断导线运行 VAS 5051B 和 VAS 5052。



### 关于 VAS 5051B 的提示

VAS 5051B 在标准情况下带有蓝牙接口,但一般均通过诊断导线运行。如果已经得到所在国家的许可,则可以在管理/车辆通讯配置功能中开通使用蓝牙来运行无线诊断头 VAS 5054A。如果没有得到所在国家许可,则必须使用诊断导线。





### 关于 VAS 5052 的提示

VAS 5052 在标准情况下不带蓝牙接口,一般通过诊断导线运行。 欲使用 VAS 5054A 时,必须购买一个 USB 蓝牙适配器并将其连接到 VAS 5052 的 USB 接口上。只有在得到所在国家的相应许可之后,方可运行蓝牙适配器和 VAS 5054A。



### 关于 VAS 5052A 的提示

VAS 5052A 有两种型式:

- 带标准蓝牙接口的型式,适用于使用无线诊断头 VAS 5054A 的运行。
- 不带蓝牙接口的型式,适用于使用诊断接口 VAS 5055 的运行。

### 1.3 有关基础 CD、文献和安装的重要更新

下文总结了基础 CD V14 和基础 CD V15 在安装上的重要差异:

### 恢复 DVD

VAS 5052A 现使用一个新的恢复 DVD V02.00.00, 用于安装 / 恢复 Windows 操作系统。 该恢复 DVD 必须在新的基础 CD V15.00 之前安装。

测试仪 VAS 5051B 和 VAS 5052 仍然使用当前的恢复 DVD V01.00.00。不必重新安装恢 复 DVD。

适用于 VAS 5052A 的新的恢复 DVD V02.00.00 还包括以下内容:

- KeyFix程序,用于为 VAS 5052A 的功能键 1-4 编程。
- 与大众公司网络的在线连接证书 (使用特定的与安全有关的功能时需要用到)。
- 更新 Windows 操作系统的功能。

安装恢复 DVD V02.00.00 之后不必再通过 Utility-CD 载入这些功能。

### Utility-CD V01 (未变动)

基础 CD V14 的 Utility-CD V01 (见相关提示页)仍然继续适用于:

- 在安装恢复 DVD 之前保存测试仪的 ElsaWin 基础数据并在安装恢复 DVD 后恢复这些数据。
- 安装与大众公司网络在线连接的证书 (仅 VAS 5052 和 VAS 5051B 需要使用)。





### 基础 CD V15.00.00

基础 CD V15.00.00 的主要变更是:

- 为 Audi 品牌 CD 建立了新的 Audi 刷新运行方式,可以快速访问软件版本管理 (SVM)。详细信息请见新版 VAS 505x 软件操作手册。
- **新的** Bluetooth **接口**,用于在 VAS 5052A 和无线诊断头 VAS 5054A 之间进行无线运行。

使用新的恢复 DVD V02.00.00 安装新 VAS 5052A 蓝牙驱动程序。 VAS 5052A 的驱动程序安装相对 VAS 5051B 和 VAS 5052 发生了变化。直接在 Windows 下进行操作。见配套提供的新安装指南"无线诊断头 VAS 5054A 和诊断接 口 VAS 5055 在 VAS 5052A 上的安装和投入运行(基础 CD V15 以上版本)"。

• 现在 VAS 5052A 的每个版本都可选择带和不带无线运行功能。不带无线运行功能的版本是为不允许使用蓝牙功能的国家特制的。而此处的诊断接口 VAS 5055 带有 USB 接口而不是无线诊断头 VAS 5054A (仅针对 VAS 5052A)。

### 基础 CD V15.00.00 上的文献

下列文献已存在于

- 1. "Manuals (手册)"目录下:
- 测试仪 VAS 5051B、VAS 5052 和 VAS 5052A 的硬件操作手册
- VAS 5054A、VAS 5055 操作手册 (新)
- 测试仪投入运行 / 开箱说明
- VAS 505x 软件操作手册 (新版)
- 自诊断操作手册
- 关于故障的售后服务信息
- 诊断软件安装指南 (新版)
- 无线诊断头 VAS 5054A 和诊断接口 VAS 5055 在 VAS 5052A 上的安装和投入运行 (基础 CD V15 以上版本)(新,仅适用于 VAS 5052A)
- 2. "Documents (文档)"目录下(其他维修服务资料)
- 一般供货条件 (用于售后服务)
  - 德国客户的一般供货条件 ("绿色供货条件", PDF 文件)
  - 德国以外客户的一般供货条件 (德英双语 PDF 文件)
- 新设备注册单 (需填写英德双语 Word 文档)
- 故障报告传真 (需填写英德双语 Word 文档)
- 关于 VAS 5052A 许可以及销售 Acrobat Reader 程序和基础 CD 的各种文档 (声明、证书、许可证)。



### 关于各国许可情况的提示

在将 CD 放入测试仪或 PC 之后,您可以使用 (装在测试仪上的) Acrobat Reader 来显 示和打印 PDF 文档。

如果测试仪上已经安装了基础 CD,则可以在**管理/显示用户文件**下浏览和打印操作手册。

### 1.4 操作系统的前提条件

在将诊断软件安装在测试仪 VAS 5051B、VAS 5052 或 VAS 5052A 上之前,必须已装载 Windows 操作系统。另一个前提条件是必须根据"投入运行/开箱说明"进行正确的开 机运行。

### 1.4.1 用于 VAS 505x 测试仪的 Windows 操作系统 (恢复 DVD)

测试仪在供货时已预先安装了操作系统,只在出现故障情况下才可能须重新安装。当有变动时可能也需要重新安装。例如在测试仪从基础 CD 12 转换为 14 时,就有必要重新安装操作系统。当操作系统转换到基础 CD 14 时,Windows 系统也被打开,这时就像 PC 那样可以进入。

在测试仪上装有一个英语的 Windows 系统,带有**英语 (美式)**的区域和语种设置。键盘 预设为德语排布。



### 提示

区域和语种设置可以根据自身要求进行调整(章节 4.2.3)。

操作系统都是装在一个与测试仪相匹配的所谓"恢复 DVD"上一并提供的。"恢复 DVD" 在放入时以及在测试仪关闭 / 接通时启动,并以硬盘格式化开始 (章 2)。

恢复 DVD 包括测试仪所必需的 Windows 操作系统,连同所有必要的设置、驱动以及用于 仪器测试的测试程序。此外还包括:

- 用于校准触摸屏的程序(章节 1.5)
- 虚拟键盘 (On-Screen Keyboard) (章节 1.11)





### 警告!

在测试仪上装载恢复 DVD,将使一切现有数据被删除。所有已进行的设置和用户安装程序都将丢失。因此,应只在必需时才在测试仪上装载恢复 DVD。 请保存好恢复 DVD,以便在故障后可以重新安装。

### 1.4.2 Windows 系统下的功能选择

在测试仪上可以像在 PC 上一样选择功能:

- 单击选择 = 选择功能 / 数据
   在屏幕上触摸一下或用鼠标左键(章节 1.10)点击一下相应的功能或数据,以便进一步操作。选择的结果以另一种颜色显示。
- **双击选择 (双击) = 触发功能** 用鼠标左键短促地两次连击相应的功能或数据,则该功能或数据即被启动或打开。

### 1.5 屏幕校准

当载入恢复 DVD 时,触摸屏的校准数据丢失。这可从光标位置与触笔或手指所接触的屏幕位置没有精确对准觉察到。校准也可能随时间而有所变化。这种情况下,请在执行其他功能前首先校准屏幕 (章节 2.1)。

### 1.6 Utility-CD

通过一个所谓的 Utility-CD (服务程序 CD)可进入操作系统中的其他功能 / 设置。 Utility-CD 在有新的功能 / 设置时投入使用。Utility-CD 的安装和操作说明书随供货 附上。

### 下列功能现在可用:

- 证明与大众公司网络在线连接的证书 (使用特定的与安全有关的功能时需要用到)。
- VAS 5052A 上功能键 1-4 的功能
- 在将恢复 CD 装入测试仪之前和之后保存和重新复制现有的 ElsaWin 安装程序。
- 设备驱动程序更新。





### 提示

载入恢复 DVD 会导致测试仪上的所有数据丢失。ElsaWin 安装程序的基础数据可通过 该功能进行保存。此操作既可以在安装有 V14.00.00 以前版本基础 CD 的测试仪上进 行,自 V14.00.00 以后版本起也可以在打开的 Windows 系统中进行。

### 1.7 诊断软件

诊断软件由以下部分组成:

- 基础 CD 包括带有自诊断、引导型故障查寻、引导型功能以及管理的诊断过 程系统 (见 VAS 505x 软件操作手册)。一个基础 CD 的内装软件 也被称为 "VAS-PC 软件"。
- 品牌 CD 包括品牌专用的诊断数据和诊断程序,用于引导型故障查寻和引导型功能(大众、奥迪、西亚特、斯柯达)。可以同时装入多个品牌CD。

诊断软件的载入将在以下各章中说明。

### 1.8 安装诊断软件的前提条件

- VAS 5052: 已安装 Windows 2000 操作系统
  - (VAS 5052 恢复 DVD) VAS 5052A: 已安装 Windows XP 操作系统
- (VAS 5052A 恢复 DVD)
- VAS 5051B: 已安装 Windows 2000 操作系统 (VAS 5051B 恢复 DVD)



### 提示 - 管理员权限

为了安装基础 CD, 您必须具备 Windows 操作系统的管理员权限。根据标准配置,管理员权限在 VAS 505x 测试仪上预先给定,如果没有做过改动的话。 软件的安装工作必须由工场的管理员进行。



### 提示 - VAS 5052A 上的 USB 交换数据载体

在 VAS 5052A 接通和启动时,不得连接 USB 交换数据载体。 否则会由于测试仪在交换数据载体上无法找到启动所需的操作系统而显示一条故障信息。



### 1.9 许可证

#### Acrobat Reader

在基础 CD 中随附的 Acrobat Reader 软件在 "Documents (文档)"目录下附有一个 "保修和软件经销协议声明"。由此证明 Siemens 有权根据当前法规销售 Acrobat Reader 软件。

### Volkswagen (大众) EULA 条款

随附的 EULA 条款(End User Licence Agreement Terms,最终用户许可证协议条款)允许基础 CD 仅可在购买的测试仪上使用。EULA 条款保存在基础 CD 的 "Documents (文档)"目录中。

### 1.10 键盘和鼠标

从基础 CD V14.00.00 起,测试仪上的 Windows 操作系统即已开放,可以直接进入。这时,您也可以将一个 USB 鼠标和/或键盘直接连接在测试仪上,或者可以通过一个基座 连接到 USB 接口上。然后,测试仪即除了触摸屏之外也可以通过鼠标和键盘操作。连接 后,USB 设备被自动识别,并在几秒钟后即可使用。

或许您得设定键盘的语言排布 (章节 4.2.3)。

VAS 505x 诊断软件可以进行以下操作:

#### • 鼠标

通过点按鼠标左键,您可以用光标选择和触发受控功能。选择诊断软件中的功能时不 需要"双击"。

键盘

字符需要通过弹出的"虚拟键盘"输入。您可以通过触摸屏幕上所显示的键盘或通过所连接的一个 USB 键盘来输入字符。



### 1.11 On-Screen Keyboard (虚拟键盘)

一旦测试仪上没有键盘可供使用,那么也可以通过弹出的虚拟键盘(On-Screen Keyboard)来操作程序。但此键盘在诊断软件上不需要,因为诊断软件根据应用情况提供 了专门的"虚拟键盘"。

键盘图标显示在 Windows 用户界面上。通过双击可以打开键盘。

	) Or	1-S	cre	en	Key	/bo	oard																					×
Eil	le	<u>K</u> e	уЬс	ard	2	etti	ings	Ηe	lp																			
e	sc			F1	F	2	F3	F	4	F	5	F6	F	7	F8		F9	F	10	<b>F1</b> 1	F12	psc	slk	brk				
	^	1	I	2	3	}	4	5	5	6	7	Ι	8	9	(	)	B	•		b	ksp	ins	hm	pup	nlk	7	×	•
	tab		q	Τ	w	6	e	r	t	Γ	z	u	i	Т	o	F	, [	ü	•	· T	#	del	end	pdn	7	8	9	
	loc	:k	Ι	а	s	-	d	f	Τ	g	h	Τ	i	k	I	Ι	ö	i	i	е	ent				4	5	6	+
	s	hft			y [	x		c	۷	Ь	Ţ	n	m	Γ	,		Τ	-		shf	it		<b>1</b>		1	2	3	
4	strl		2		alt											alt		•	E		ctrl	+	Ŧ	<b>→</b>	(	)		ent

图 1-1 On-Screen Keyboard (虚拟键盘)视图

键盘上排布的是所设键盘语言的字符 (章节 4.2.3)。默认设置的是德语 (DE)。您可以 通过触摸屏幕或通过一个连接 USB 鼠标来操作虚拟键盘 (章节 1.10)。输入的字符会位 于插入标记的相应位置上。

按键标记 / 功能均参照真实的键盘与所设置的语言相符合。根据标准配置,键盘预设有:

• 美式标准键盘,带有 101 个按键和右侧的数字键盘

(可设置为有 102 个按键的通用键盘,或设置为包括 106 个按键的键盘,用于附加的 日文字符)。

键盘固定显示在用户界面的前台。

您可以通过 Help (帮助) 菜单来查看对虚拟键盘功能和设定的帮助。

菜单语种与 Windows 系统所设定的用于菜单和对话框的语种相符合,预设为美式英语。



### 2 重新安装操作系统 (恢复 DVD)

在首次安装以及测试仪上的 Windwos 操作系统无法正常工作时 (无法正常起动、无法操作、设置错误或者其他方面受损),可以通过测试仪的恢复 DVD 重新载入操作系统。

恢复 DVD 的安装时间约为 25 分钟。



### 说明

- 在载入恢复 DVD 时,测试仪的硬盘会被重新格式化,所有现有数据和用户安装程序 都将丢失。如果需要,则请事先备份数据,并结束已开始的工作。
- 在载入恢复 DVD 之前通过 Utility-CD 来保存当前的 ElsaWin 安装程序。也可在安装了低于 V14 版本的基础 CD 时进行保存。
- 恢复 DVD 与测试仪的硬件相匹配,只可用于此硬件。不同的测试仪必须使用所随附 的不同恢复 DVD。
- 请保存好恢复 DVD,以便在紧急情况下可以重新载入。

### 重新安装操作系统

#### 重要!

## 在将基础 CD V14.00.00 更新为基础 CD V15.00.00 时,仅在 VAS 5052A 上必须通过恢 复 DVD V02 重新安装操作系统(请事先保存 ElsaWin )。 VAS 5051B 和 VAS 5052 不需 要新的操作系统。

为此必须重新接通测试仪的供电 (非蓄电池供电)。

- 1. 接通测试仪。
- 2. 将恢复 DVD 放入 DVD 驱动器中。
- 3. 将测试仪关闭再接通,以重新启动。
- 恢复 DVD 在测试仪重新启动时自动启动,并在安装过程中将硬盘数据全部删除。
   在安装过程中,屏幕上会出现不同的文本信息。安装过程中无需操作,直至显示下列 信息:

### End of installation Remove the CD-Rom and switch the power off



- 5. 取出恢复 DVD, 并按住接通 / 关闭按键至少 5 秒钟触发强制关机来关闭测试仪。
- 6. 重新接通测试仪。

Windows 用户界面上出现下列重新启动测试仪的信息 (示例):



图 2-1 视屏 "System Shutdown"

等待 3 分钟的设定时间。系统随后重新启动。 也可能显示下列信息 (恢复 DVD V01.00.00):

System S	Settings Change
2	Windows has finished installing new devices. The software that supports your device requires that you restart your computer.You must restart your computer before the new settings will take effect.
	Do you want to restart your computer now?
	<u>Yes</u> <u>N</u> o

图 2-2 视屏 "System Settings Change"

等待出现询问 (持续约 70 秒)。

点击 Yes 按钮来重新启动测试仪系统软件。

- 7. 等待,直至测试仪上重新显示 Windwos 操作界面。
- 8. 在载入操作系统的同时,屏幕校准数据也会丢失。因此,请现在进行一次触摸屏校准。双击 Windows 操作界面上的校准程序图标 (章节 2.1)。



9. 仅针对 VAS 5052A:

在载入恢复 DVD 之后,如果需要的话,必须对功能键设定重新编程 (章节 2.2)。也可以后随时补做此编程。

现在您可以载入用户程序并进行所需设定。 在载入诊断软件之前应先载入基础 CD (章 3)。



### 2.1 进行屏幕校准

在安装恢复 DVD 后或者当触摸屏移位或无法操作时,执行校准程序。

### VAS 5051B 和 VAS 5052



### 提示

请短暂点击一下显示的触摸点,手指不要在显示屏上摩擦。否则擦痕会被认为是给出的下一个触摸点,原定的下一个触摸点可能是在另一个完全不一样的位置,这样就会造成触摸屏设置的严重错误。 如果出现这种情况,请安装一个 USB 鼠标来选择和重新启动校准。必要时重新安装恢复DVD (章 2)。

1. 双击 Windows 操作界面上的程序图标 "Touch Calibration"来启动校准程序。



2. 首先会出现信息:

### Touch the calibration target to start the calibration.

然后请您触摸显示屏上的校准圆,以启动校准过程。现在显示屏上接连出现带红色中 点的圆,这些圆用四个箭头标明。



请您尽可能准确地触摸每个点,直至测试仪给出下面信息:

Touch the screen to see if the cursor jumps to your finger. Press No to calibrate again or Yes to accept the calibration.

3. 现在请您触摸显示屏上的不同地方,并检查光标位置。若要重复校准过程,则请选择 No;若要储存上述校准,则选择 Yes。此校准过程以储存结束。



### VAS 5052A

1. 用触笔或所连接的 USB 鼠标在 Window 用户界面上双击下面的图标 "Hampshire Control Panel"。



2. 用触笔准确地点触(TOUCH)触摸屏上圆圈中所给出位置的圆心,一直按住(HOLD) 直至校准图标缩小为一个点,然后将触笔从屏幕上移开(RELEASE)。屏幕上将显示 出下一个位置。



- 3. 以这种方法确定了 4 个位置之后,屏幕上显示下列提示信息: *Touch the screen to verify the target moves to your finger.*
- 4. 现在用手指或者最好用触笔点击屏幕的多个位置,并评估光标是否跟随点击移动。
- 5. 如果校准结果满意,则点击按键 *Accept*(接受)。所作设定被保存,校准程序结束。 如果您点击 *Cancel*(取消),则校准程序结束而不接受新的设定。



定义四个功能键(Function Keys)的功能的程序储存在恢复 DVD V02.00.00 以上版本中,在进行安装时将重新设置。

### VAS 5052A 功能键:

VAS 5052A 的功能键 1-4 可以设置为下列功能:

- 启动测试仪上的某个程序。
- 启动一类似于键盘上的功能键 F1-F12 的功能。

为测试仪上的每个功能键都可以设置两个功能,按键按下时间的长短决定相应的功能。

- 短按键, 短于 0.5 秒 (可调节) 用于功能 x。
- 长按键,超过 2 秒 (可调节),用于功能 y。

介于两者之间的按键时间未被定义,不会触发任何操作。

### 程序调用

从 Windows 开始菜单 (Start 按钮, 任务栏左下侧) 调出程序:

Start/Settings/Control Panel (开始/设置/控制面板),双击打开 KeyFix Panel 程序。





程序显示为下列窗口:

Short Key	
Key function	A.
Start a program	$\bigcirc$ $\varkappa$
Function key	
C:\WINDOWS\sustem32\notepad.exe	
Application 1	
Parameter	D
Working directory	<b>E</b>
Long Key	
Key function	() an
Reset key	
Function key	
	in
Application	10
Paramatar	0
Working directory	Kor j

图 2-3 用于为功能键编程的 KeyFix 程序。

可选择的选项卡 1 - 4 对应各个功能键。上部 Short Key 栏对应的是短按键,下部 Long Key 栏对应的是长按键。您可以设定下列参数:

### Key function

这里可以选择下列功能:

Start a program 用该功能键可以启动一个程序。

**Set function key** 通过该功能键可以启动如同键盘 (按键 F1 - F12)上预设的某一功能。

Reset key 已添加的设定被取消 (未设定任何功能)。

### Function key

选择了 Set function key 功能时,可在此处选择一个相应的键盘功能键(F1 至 F12)。





### Application

选择了 Start a program 功能时,可以如下选择程序:



从 Windows 开始菜单中启动程序。



通过选择窗口选择任意程序 (.exe 文件)。

#### Parameter



如果在此处指定了一个文档,则设定程序会与所选择文档一起打开。例如通过 Acrobat Reader 程序打开操作手册。

#### Working directory



在此为所选择程序输入一个工作区域,例如 文件所在的目录。这样,在 Parameter 功能中只需输入文档名称即已足够,不需要输入路径。





在 *Times* 选项卡中可以一起为所有 4 个功能键在 0.5 至 5 秒范围内设定短按键 (Ts) 和长按键 (T1)时间。如果设定了较短的按键时间 (如 0.5 s),则需要注意以后功能 键不得按下过长时间。



图 2-4 长按键和短按键的时间设定



#### 安装基础 CD 3

下列说明以 VAS 5052A 为例。其他测试仪的信息和操作可能由于操作系统的不同会与之 有轻微差异。重要差异将在下文中进行介绍。

#### 3.1 一般安装步骤

在安装基础 CD 时,下列操作步骤均不相同 (图 3-2):

### 安装 VAS-PC

用于首次安装或者在卸载现有版本之后重新安装基础 CD。

### 更新 VAS-PC

用于更新当前的基础 CD (章节 3.3)。

#### 卸载 VAS-PC

用于卸载当前的基础 CD (章节 3.3)。



### 关于更新 VAS-PC 的提示

一般情况下,已安装的基础 CD 会保存在设备中,并在之后仅通过"更新安装"进行更 新。如果基础 CD 的基本结构发生了改变,则可能需要进行一次完整的重新安装。在这 种情况下,则必须卸载现有的安装程序。如果在重新供货时要求必须进行重新安装,则 供货时会做出提示。

测试仪上可安装任意语种的基础 CD。



在将基础 CD V14 更新至 V15 时,需要完全重新安装基础 CD。请在重新安装前 (章节 3.2)首先卸载基础 CD V14 (章节 3.3)。



### 3.2 首次安装 / 重新安装基础 CD

基础 CD 的安装一般需要约 10 分钟。

请注意 VAS 5051B (章节 3.2.1)和 VAS 5052 (章节 3.2.2)的特点。

按下列步骤安装基础 CD:

 请将基础 CD 放入 DVD 驱动器中。 根据测试仪设定,基础 CD 自动启动。如果没有自动启动,则打开 Windows Explorer,然后双击基础 CD 中的 "VAS-PC\_Setup.exe" 文件(在基础 CD V15 中位 于带有基础 CD 名称的文件夹中)来启动基础 CD。

文件可以在 Windows-Explorer 中通过选择驱动器来找到 (如):

My Computer/DVD Drive(E:)(我的电脑 /DVD 驱动器(E:))或 Compact Disc(E:)(CD 驱动器(E:))

系统首先询问安装使用语言 (目前仅可选德语或英语)。

Installatio	n language selection
- 🐣	Installationssprache Deutsch
1	C Installation language English
1	C française
- 🍢	f C italiano
	C español
	ОК

图 3-1 "Installation language selection"询问

2. 请选择一个语种并点击 OK 按钮。出现安装程序启动屏。



图 3-2 启动屏 "VAS-PC Installation Suite"

诊断软件安装指南 VAS 505x, V02.0 11/08 All rights reserved. A5E01492843/020



3. 如果是首次安装或重新安装,选择**安装 VAS-PC**按钮。

如果还存在一个较早的版本,则系统会显示一条提示信息,告知必须先将其卸载。

4. 点击接受按钮确认所显示的许可协议,并继续操作。

-PC Setup	
Please note:	
This software is protected under German and/or US American Co international treaties. Unauthorized reproduction and distribution liable to prosecution. It will be prosecuted according to criminal as in severe punishment and/or damage claims. Please read all license provisions applicable to this software befor software. You will find them after this note.	pyright Laws and provisions in of this software or parts of it is : well as civil law and may result re installing and using this
If you purchased this software on a CD marked as "Trial-Version" licensed software for you, this software may only be used for test according to the provisions of this Trial License stated after this n of use is the installation of programs, software libraries, etc., on yo THEREFORE, WE RECOMMEND TO INSTALL IT EITHER ON A OR ON A COMPUTER WHICH IS NOT NEEDED IN PRODUCTI IMPORTANT DATA BECAUSE WE CANNOT TOTALLY EXCLUT WILL BE MODIFIED OR OVERWRITTEN. THEREFORE, WE W DAMAGES RESULTING FROM THIS INSTALLATION OR FRO	or together with another and validation purposes ote. A prerequisite for this kind our computer. A STANDALONE COMPUTER ON OR FOR KEEPING DON OR FOR KEEPING DE THAT EXISTING DATA VILL NOT BE LIABLE FOR ANY MIGNORING THIS LEGAL
Cancel	Agree

图 3-3 许可协议

5. 屏幕上出现提示,告知测量工具接口在安装过程中不得处于连接状态。请拔下已连接 的测量工具接口(此信息针对以后的应用软件,目前无法订购)。

VAS-PC Setup	<u></u>
AXS-PC setup Before starting the installation, the measurement unit must exception: VAS5051B Do you want to proceed the installation now?	be disconnected with the computer.
Cancel	start Installation

图 3-4 关于测量工具的提示

6. 点击*开始安装*按钮。安装开始。安装的进程可通过屏幕上不断变化的进度条看到。





图 3-5 安装中 (示例)

7. (仅基础 CD V14

在安装即将结束时,显示下列信息。点击 *Finish* 按钮。安装会继续运行一小段时间。)

图 3-6 安装结束 (Installation complete)



### 提示

某些系统信息不以所设定的程序语言显示,而以所安装的操作系统的语言显示,此处为 英语。



随后出现以下要求重新启动的信息:

Result	×
Setup performed successfully. Shutdown the PC to complete the installation. If available connect the measurement unit with the PC and boot again.	
ОК	

图 3-7 关于后续操作的提示

- 8. 点击 OK 按钮。
- 9. 取出基础 CD,并点击 VAS-PC Installation Suite 视屏中的结束按钮。
- 10. 请关闭测试仪。 重新连接断开的测量工具接口。
- 11. 重新接通并启动测试仪。



### 提示

测量工具接口只允许在设备启动之前处于关闭状态时重新连接。



### 提示

如果 VAS-PC 软件在安装之后首次启动 (双击 Windows 用户界面上的 "VAS-PC" 图标),则测试仪会自动关闭再重新启动。这样,在这期间无法重新连接测量工具接口。



基础 CD 安装之后, Windwos 用户界面上又出现一个程序图标。您现在可以 对基础 CD 进行设置 (章 4)。



如果测试仪已安装了一个较早版本的基础 CD (V14.00 以前的版本),则必须在安装 VAS-PC 软件之前载入 VAS 5051B 的恢复 DVD。其间所有现有的数据均会被删除,Windows 操作系统会重新安装。

由于 VAS 5051B 上没有配备测量工具接口,而是配备了一个内置测量工具模块,所以在 安装过程中可以忽略关于断开和连接测量工具接口的提示信息。

有关首次启动 VAS-PC 软件的相关内容,请见文献 (章 4)。

### 3.2.2 VAS 5052 的特别说明

如果测试仪已安装了一个较早版本的基础 CD (V14.00.00 以前的版本),则必须在安装 VAS-PC 软件之前载入 VAS 5052 的恢复 DVD。其间所有现有的数据均会被删除,Windows 操作系统会重新安装。



### 关于 VAS 5054A 的提示

由于 VAS 5052 没有配备内置蓝牙模块,所以只能通过将 USB 蓝牙适配器连接到 USB 接口上或者使用随附的 USB 导线与无线诊断头 VAS 5054A 进行通讯。而 VAS 5052 在 没有 VAS 5054A 的情况下仍然可以通过其诊断导线进行工作 (一般规定)。 USB 蓝牙适配器只允许在得到必要许可的国家内使用!

有关首次启动 VAS-PC 软件的相关内容,请见文献 (章 4)。

### 3.3 基础 CD 的更新安装和卸载

在对基础 CD 进行更新安装或卸载时,请按下列步骤进行:

1. 请将基础 CD 放入 CD/DVD 驱动器中。

根据测试仪设定,基础 CD 自动启动。如果没有自动启动,则打开 Windows Explorer,然后双击基础 CD 中的 "VAS-PC\_Setup.exe"文件 (在基础 CD V15 中位 于带有基础 CD 名称的文件夹中)来启动基础 CD。

文件可以在 Windows-Explorer 中通过选择驱动器来找到 (如):

### My Computer/DVD Drive(E:)(我的电脑 /DVD 驱动器(E:))或 Compact Disc(E:)(CD 驱动器(E:))。

系统首先询问安装使用语言(目前仅可选德语或英语)。



Installationssprache Deutsch
C Installation language English
1 française
🍒 🔿 italiano
🎉 C español
ŪK

- 图 3-8 "Installation language selection"询问
- 2. 请选择一个语种并点击 OK 按钮。出现安装程序启动屏。



- 图 3-9 启动屏 "VAS-PC Installation Suite"
- 3. 现在请按相应章节(3.3.1 或 3.3.2)继续操作。



### 3.3.1 基础 CD 的更新安装

1. 在启动屏 VAS-PC Installation Suite 中点击升级 VAS PC 按钮。



图 3-10 更新提示

2. 点击*开始更新*按钮。更新过程开始。安装的进程可通过屏幕上不断变化的进度条看到。



图 3-11 更新中 (示例)

3. 在更新即将结束时,显示下列信息。点击 *Finish* 按钮。更新会继续运行一小段时间。





图 3-12 安装结束 (Installation complete)

随后出现以下要求重新启动的信息:



- 图 3-13 更新结束,需要重新启动
- 4. 点击 OK 按钮。
- 5. 取出基础 CD,并点击 VAS-PC Installation Suite 视屏中的结束 按钮。
- 6. 请重新启动设备。



### 3.3.2 基础 CD 的卸载

1. 在启动屏 VAS-PC Installation Suite 中点击 **卸载 VAS-PC** 按钮。



图 3-14 关于卸载的第一条提示

2. 点击继续按钮。出现第二条提示。

AS-PC Setup	
Are you really sure, that you want to unir	stall the VAS-PC software?
Cancel	Uninstall

- 图 3-15 关于卸载的第二条提示
- 3. 点击*开始卸载*按钮。卸载时不会显示进度,根据载入数据(品牌 CD)的多少可能会 持续数分钟。之后显示下面的信息:





图 3-16 卸载结束

- 4. 点击 OK 按钮。
- 5. 取出基础 CD,并点击 VAS-PC Installation Suite 视屏中的结束按钮。
- 6. 请重新启动设备。



### 提示

在 VAS-PC 软件卸载之后,必须通过选择**安装 VAS-PC**以重新进行安装 (章节 3.2)。 **更新 VAS-PC** 在此已不足以满足要求。



### 4 启动 / 设置基础 CD

### 4.1 首次启动 VAS-PC 软件

警告!



在使用 VAS 505x 测试仪之前,请通读随附的文件以及关于设备和配件的其它重要提示。另外还需通读诊断软件随附的文件以及关于操作的重要提示 (VAS 505x 软件操作手册)。

在首次启动 VAS-PC 软件之前,必须设定测试仪的站名 (计算机名称) (章节 4.1.1)、 (章节 4.1.2)。

双击图标 "VAS-PC" 启动 VAS-PC 软件。测试仪在安装结束之后首先关机,然后重新启动。之后,测试仪重新显示 Windows 启动屏。再次双击 "VAS-PC" 图标,并等待数秒程序启动。



图 4-1 VAS-PC 图标

### 4.1.1 设定 VAS 5052 和 VAS 5051B 的站名

为连接到维修厂局域网络上,测试仪需要一个唯一的站名。所有测试仪的站名在出厂时 均预设为 "VAS505…"。更改站名(计算机名称)是必须的,在每次重启和每次切换到 开始屏时都会显示下面的信息要求更改:

#### VAKO2OOW

#### 无法用当前终端名称进行网络通讯。

#### 请您使用管理/网络设置菜单项更改终端名称。

只要您还没有更改厂家设置的站名,就无法使用网络功能。



按如下方法输入唯一的站名:

- 1. 点击 **OK**确认信息,等待载入过程结束。使用操作按钮**转到/退出**重新结束 VAS-PC 程序。
- 2. 调出 Windows 开始菜单 (*Start* (开始) 按钮,任务栏左下侧)。相关信息请见 Windows 手册。
- 3. 打开菜单 Settings/Control Panel (设置 / 控制面板) (系统控制)。
- 4. 在显示的列表中双击打开 *System* (系统),并调出选项卡 *Network Identifikation* (网络标识)。
- 5. 点击按钮 *Properties*(属性),并在 *Computer name*(计算机名称)中输入一个新的 名称。如果车间中运行多台测试仪,则必须为每个测试仪都分配一个唯一而明确的名称!
- 6. 点击 OK 键接受站名。
- 7. 关闭系统属性。
- 8. 重新启动 (restart) 测试仪。
- 9. 重新启动 VAS-PC 软件。

欲查看当前设置的站名(Host Name)及测试仪的 IP 地址,您也可以选择功能管理/网络设置/显示网络设置。

### 4.1.2 设定 VAS 5052A 的站名

如果 VAS 5052A 的站名 / 计算机名称已预设为 "vas5052a",则无需对其进行更改。 但该给定名称必须在维修车间网络中唯一。如果运行多台 VAS 5052A,则必须更改名称。 请按照与 VAS 5052/VAS 5051B 相同的操作方法更改站名 (章节 4.1.1)。按下列路径 进行选择:

*Start/Settings/Control Panel/System (开始/设置/控制面板/系统)*, Register (选项卡) *Computer Name (计算机名称)、*选择按钮 *Change (更改)*。



### 4.1.3 VAS-PC 软件的正常启动

按照标准程序, VAS-PC 软件在接受了首次启动的特殊要求之后,将在几秒钟后启动并执 行一致性检测。您可以通过进度条来查看进度(图 4-2)。一致性检测会检查已安装文件是否受损(比如由于测试仪强制关机)。

出现故障时,将通过一个记录报告显示基础 CD 上的所有相关文件及其状态。VAS-PC 软件将无法启动,需要重新安装基础 CD (章 3)。

一致性测试请等待
C:\sidis\home\etc\geometry\geometry.baltic\dm

图 4-2 一致性检测

如果所安装的基础 CD 的有效期已过,则在起动过程中将出现以下信息:

#### 所安装的软件 版本 < 版本状态 > 的有效期已过。 请安装最新的基础 CD。

VAS-PC 软件在有效期已过的情况下仍可以使用。

一致性检测结束之后会出现一个 警告/提示窗口。





图 4-3 带有"警告/提示"窗口的启动屏

请通读此文本提示,然后点击 OK 按钮。启动屏打开。



图 4-4 首次投入运行时的启动屏



### 4.2 首次使用前的其他措施

请在首次使用系统前进行下列操作:

- 输入经销商数据
- 调整日期
- 键盘设置
- 设置标准打印机
- 进口商设置(针对特殊国家,如美国)
- 网络设置
- 应用软件
- 设置无线诊断头 VAS 5054A (章 5)
- 设置无线诊断头 VAS 5055 (章 6)
- 安装品牌 CD (章 8)

### 4.2.1 输入经销商数据

请如下输入经销商数据:

- 1. 在启动屏中选择管理按钮。
- 选择**输入维修厂代码**行 屏幕上出现一个"虚拟键盘"(图 4-5)。 虚拟键盘的操作请见下文。
- 3. 输入下列数据:
  - (1) 进口商代码(三位数字)
  - (2) 经销商代码(五位数字)
  - (3) 经销商标识(两行,每行最多 60 个字符)



### 提示

进口商代码和经销商代码共同组成了维修厂代码,该代码由大众公司提供,只能输入一次。在这之后只可以再次更改经销商标识(您的维修厂的名称和地址)。





- 所有美国进口商代码为 444, 加拿大进口商代码为 999。
- 输入标准代理商编码的最后 5 位数作为经销商代码。如下替换字母:
- A=1、B=2、C=3、D=4、E=5、F=6、G=7、J=8、S=9、W=0。
- 4. 在用特殊按键 **Q**输入经销商标识之后,按**转到**按钮并选择**退出**,以返回启动屏。现在将显示所有可用功能。

### 虚拟键盘的操作

### 通过此键盘可以直接在屏幕上输入文字或数字。

如果只需输入数字,则弹出数字键盘(图 4-5)。



图 4-5 虚拟键盘(数字键盘)



ABC 5 9 3 6 7 8 2 1 4 0 ↑ W e t u i 0 р <del>)</del> q r У k  $\mathbf{V}$ f h I Û a S d g С Q b V Ζ X С n m

如果还必须输入文字,则可用字母数字键盘(图 4-6)。

图 4-6 虚拟键盘(字母数字键盘)

请注意下列按键的特殊功能:

每次点击 **C**都可删除上一个输入的字符。



确认并结束输入。

在输入经销商标识时,第一次按下此键可切换至第二输入行继续输入。第二行输入之后,则输入结束。



空格键



### 4.2.2 调整测试仪上的日期

如果需要的话,请按下列步骤检查并修改预先设定的测试仪系统日期:

- 1. 选择**管理**视屏中的日期/时间行。
- 2. 在*日期或时间*中选择所需修改的显示区域(日、月……)。如果需要的话,用出现在显示区左右两侧的箭头键来调整当前时间。
- 3. 点击**返回**箭头按钮(左下侧(图 4-7)),返回**管理**视屏。如果更改了日期,则会 出现一条提示,告知退出当前视屏之后便无法再更改日期。时钟时间在测试仪中仍然 是可调的。





### 4.2.3 键盘设置 - 语言设置 (测试仪)

VAS 505x 测试仪上预设了德语键盘。您可根据不同国别的需要在 Windows 中调整设置。 设置路径为:

VAS 5052A

Start/Settings/Control Panel/Regional and Language Options (开始/设置/控制 面板/区域和语言选项),选项卡 Languages/Details... (语言/详细信息...)

在此可通过 Add... (添加...) 按钮添加其他语言,并可使用 Default input language (默认输入语言) 来确定计算机启动时所使用的键盘排布。

#### VAS 5052/VAS 5051B:

#### Start/Settings/Regional Options, 选项卡 Input Locales

在此可以通过屏幕侧面标示的箭头按钮来查看和选择语种,并通过 Set as Default (设定为默认值)将其设定为标准语言。在关闭窗口时点击 OK应用此键盘排布设置。

有关键盘设置的其他详细内容可参见 Windows 帮助或者 Windows 手册。

### 4.2.4 设置标准打印机

诊断软件打印输出时需要使用一台打印机或者一个交换数据载体。可以使用一个 USB 或 一台网络中连接的打印机进行打印输出。对于 VAS 5052 和 VAS 5051B 来说也可以使用 IrDA 接口。该打印机必须设定为"标准打印机"。



### 提示

请让 USB 打印机每次都使用同一个测试仪 / 基座的 USB 接口。否则标准打印机必须重新设定,因为每个接口都具有和使用独立的驱动程序。

### VAS 5051B 和 VAS 5052

VAS 5051B 和 VAS 5052 通过恢复 DVD 预装了目前已知的打印机。

打印机的驱动程序 *HP\_LaserJet\_4MP\_DIN\_A4* 或 *HP\_LaserJet\_4MP\_US\_Letter* 可以通过 IrDA 接口应用于推荐打印机。

- 选择一台打印机作为标准打印机:
   在 Start/Settings/Printers (开始/设置/打印机)下有已安装的打印机可供选择。打印机名称的后缀表示其所设定的纸张格式 (DIN A4 或者 US Letter)。
   如果连接了一个 USB 打印机,则系统会自动显示相应的可选驱动程序(当自动 识别打印机时)。如果打印机没有连接到已经调试好的端口(输出端)上,则驱动程序会被自动复制并应用到新的端口。如果使用了新应用的驱动程序,则应该在Properties (属性)下检查纸张设定是否正确 (A4 或者 Letter)。
   请选择打印机驱动程序,并在 File/Set as Default Printer (文件/设定为默认打印机)视屏中将其选定。
- 新安装一台 USB 打印机: 接通打印机并将其连接至测试仪上。双击 Printers (打印机) 视屏中打印机下方的 Add Printer (添加打印机) 图标,并按照指示操作。

#### VAS 5052A

VAS 5052A 中未预装打印机。需要新安装打印机。

#### • 新安装一台打印机:

接通打印机并将其连接至测试仪上。如果 Windows 系统能够识别您的打印机,则系统 会自动提示您安装相应的打印机驱动程序。在 Start/Settings (开始/设置)下双 击 Printers and Faxes (打印机和传真机)视屏左侧功能选择 Add a Printer (添加一台打印机)图标,并按照指示操作。

如果安装了两台以上的打印机,则可将其中一个设定为标准打印机,菜单选择路径为: File/Set as Default Printer (文件/设定为默认打印机)。

有关标准打印机设置的其他详细内容,可参见 Windows 手册或者 Windows 帮助。





在某些国家需要特定的网络设置。这可使用所谓的"进口商 CD"进行设置,如针对美国。

请按照下列步骤进行操作:

- 1. 请将进口商 CD 放入 DVD 驱动器中。
- 2. 在启动屏中点击 管理按钮。
- 3. 在管理功能列表中选择**扩展功能**项,并按照指示操作。 通过**扩展功能**可以在**管理/网络设置**下添加功能**输入进口商设置**。
- 4. 选择**输入进口商设置**功能。进口商数据被载入。

请向您的进口商咨询您所在国家是否需使用专用的进口商 CD。



### 4.3 网络设置

下列网络设置从 V14.00.00 以上版本的基础 CD 开始不能在 VAS-PC 软件的"管理"中进行设置,必须直接在 Windows 中进行设置。

#### IP 地址

设置测试仪使其从维修厂网络中 DHCP 服务器自动接受一个地址。不可在网络中手动登记地址。通过**管理/网络设置/显示网络设置**可以显示现有连接所分配的 IP 地址。

### 显示网络设置

如果您在**管理/网络设置**下选择此功能,则将列出所有网络设置。这些是针对网络管理员的信息。您可以通过按下**打印**按钮并选择**网络设置**来打印设置。

### 4.3.1 激活 / 停用互联网在线联机 (安全型客户机)

您可以通过此功能调整大众维修厂网络以外的大众数据库服务器的存取权力。安全型客户机可在长时间内保持激活状态,不因目前存在的连接情况而变化。 安全型客户机程序(Secure Client)可直接从 Windows 开始菜单中启动。



提示

安全型客户机仅用于非合约工场。此功能在大众维修厂网络内不可用。



#### VAS 5051B 和 VAS 5052

Start/Programs/SecuRemote/SecureClient (开始/程序/SecuRemote/SecureClient) 在启动时, Windows 任务栏右下方出现一个图标 (带一把黄色钥匙的打开的信封)。再次 启动时还会打开一个 Secure Client (安全型客户机)的窗口。该窗口可通过 ★ 右上 方的 关闭 按钮来关闭,而不会结束程序。

退出 Secure Client (安全型客户机) 按如下方法进行:

• 再次启动 Secure Client (安全型客户机),并在打开的窗口中选择 File/Kill (文件/删除)菜单项。任务栏中的程序图标被删除。

或者

• 重新启动测试仪 (关闭再重新接通)。

#### VAS 5052A

VAS 5052A 并未配备 Secure Client (安全型客户机)功能。此功能可通过今后的 Utility-CD 安装。

### 4.3.2 证书

某些与安全相关的功能要求有与大众公司网络在线连接的证书。该证书可通过 V02.00.00 以上版本的恢复 DVD 装入测试仪中。如果恢复 DVD 为 V01.00.00 版本,则 必须使用 Utility-CD 进行安装/更新。

### 4.3.3 代理服务器设置

对于大众数据库服务器的在线存取权力可通过所谓代理服务器实现。为此您必须输入您完成在线联机所使用的相应代理服务器地址。

请您给出所需地址,例如根据您的 IS 咨询顾问的预先规定。

代理服务器可在 Windows 中按下列路径进行设置:

Start/Settings/Control Panel/Internet Options (开始/设置/控制面板/网络选 项),选项卡 Connections (连接),按钮 LAN Settings (LAN 设置) 或

*开始/设置/系统控制/网络选项*,选项卡*连接*, LAN 设置下的设置… 按钮。



### 4.4 应用程序 (ElsaWin、erWin、ESIS、Assist 或其他)

从 V14.00 以上版本的基础 CD 开始,应用程序不再在 VAS-PC 软件中通过**管理**或者**应用 程序**按钮载入,而且诊断软件中也不再有相应的启动按钮。应用程序作为独立的程序在 Windows 中载入和启动。相关信息请见应用程序文件。

### 4.4.1 在应用软件和诊断软件之间切换

应用程序 / 程序可以与诊断软件平行载入和启动。可通过如下方式进行切换:

• 选择应用程序窗口右上角的最小化按钮\_。

相应的应用程序隐去,只在 Windows 任务栏上还保留其图标。在后台运行的程序可以 看见并可操作。再次点击任务栏中的应用程序图标,该程序即重新在前台显示。 或者

如果连接了键盘,则可以通过 A/t (按住)并反复点击制表键 (Tab)的组合键在各个打开的应用程序之间进行切换并选择。松开 A/t 键时,所选定的应用程序即转为前台显示。

### 4.5 VAS 5053 伙伴应用程序

VAS 5053 的伙伴应用程序从 V14.00.00 以上版本的基础 CD 开始,即为一个独立的程序,不再通过诊断软件中的按钮进行启动。

关于其他变动请见下文。除此之外,伙伴应用程序没有变动,正如 VAS 5053 投入运行 / 开箱说明书中所述。

#### 安装伙伴应用程序

在安装伙伴应用程序时,请将 VAS 5053 的基础 CD 放入相应测试仪或 PC (伙伴机)的 CD/DVD 驱动器中,并双击下列文件:

#### setup. exe

测试仪或 PC 上的安装程序被起动,并按 VAS 5053 投入运行 / 开箱说明书中的所述内容 进行。

#### 启动伙伴应用程序

测试 /PC 上的伙伴应用程序可通过下列 Windows 开始菜单启动:

### Start/Programs/Volkswagen/VAS 5053 ADMIN/VAS 5053 ADMIN (开始/程序/大众/ VAS 5053 ADMIN/VAS 5053 ADMIN)

系统打开一个伙伴应用程序的单独窗口,用于选择功能。

在 VAS 5052A 上则会额外地出现一条 Windows Security Alert (Windows 安全警告)。 对于问题 *Do you want to keep blocking this program?*,选择 *Unblock*(不阻止程序)。

### 4.6 激活 / 停用远程诊断

此功能允许通过标准局域网接口对测试仪进行远程控制。

远程诊断有两种进行方式:

- 远程诊断 (被动等待)
- 远程诊断 (RSIS (Remote Service Information System))。此处您可以直接选择您的 服务顾问。

标准情况下均会预设"远程诊断(被动等待)"。只有在测试仪上开放了"远程诊断 (RSIS)"功能后,才可选择该功能。

### 现在 VAS 5052 和 VAS 5051B 仅可使用远程诊断 (被动等待)。请向专家咨询何时会有 其它方式可供使用。

#### 远程诊断 (被动等待) (目前仅适用于 VAS 5051B 和 VAS 5052)

当您激活远程诊断时,专家(例如项目顾问)可与您的测试仪建立联系。此时他在其工作位置就可与您同时看到您的测试仪屏幕上的当前显示,并跟踪进行车辆诊断或测试仪远程控制。要想通过 LAN 网络在同一线路上互相联机交流,则必须使用适合的耳机,前提是对方必须也有相应装备。否则需要通过电话交流。

- 1. 测试仪必须与 LAN 工场网络相连接。
- 2. 测试仪的连接数据可以通过 VAS-PC 软件在管理/网络设置/显示网络设置中读取。
- 3. 请记录下列数据或者将设置打印输出: 主机名称、IP 地址和子网掩码。
- 在 Windows 开始菜单中进行如下选择来开放远程诊断: *Start/Programs/REMCON/Restart REMCON PC-Duo Client (开始/程序/REMCON/ Restart REMCON PC-Duo Client)* 系统打开一个 Windows 命令窗口 (持续很短时间) 远程诊断激活

系统打开一个 Windows 命令窗口 (持续很短时间)。 远程诊断激活。

- 5. 请您给专家打电话,并且告之您的网络设置。专家可通过此数据连接您的测试仪。 当专家可以操作 / 修改测试仪时,您可以在测试仪显示屏上看到该连接。
- 6. 诊断结束之后将测试仪关闭再重新启动,以此来关闭远程诊断。

#### \_\_\_\_\_\_ 提示

您无法从测试仪上自行与专家工作位置建立连接。

#### VAS 5052A

VAS 5052A 并未配备远程诊断。目前尚无更多详细信息。



### 5 无线诊断头 VAS 5054A



提示

安装在 VAS 5051B 和 VAS 5052 上的无线诊断头 VAS 5054A 均通过 **管理/车辆通讯配置** 功能操作 (章节 5.1)。在 VAS 5052A 上可以在 Windows 下进行操作 (章节 5.2)。 详细信息请见安装指南"无线诊断头 VAS 5054A 和诊断接口 VAS 5055 的安装和投入运行"。



### 关于运行 VAS 5054A 的提示

在运行诊断软件(自诊断、引导型功能...)之前,务必首先将无线诊断头与车辆的电源相连接。一旦启动了诊断功能,总是首先开始建立连接。如果没有电源,则系统在经过较长时间尝试连接之后才会显示一条信息提示。

### 5.1 车辆通讯配置 (VAS 5051B、VAS 5052)

为了建立测试仪与无线诊断头 VAS 5054A 之间的通讯,必须对此连接进行设置。设置工作通过测试仪上的**车辆通讯配置**视屏进行(图 5-1)。您可在起动屏中选择**管理**按钮以及**车辆通讯配置**功能选项。

所设定的连接可以在输入之后一直保持到测试仪关闭,但必要时可以再次修改。

VAS 5052 和 VAS 5051B 则为通过诊断导线进行车辆连接(非无线运行)预选了**内部**。 如果要关闭对话框,则请点击视屏左下侧的箭头(**返回**按钮)。



### 提示

由于 VAS 5052 无法使用蓝牙,所以在运行 VAS 5054A 时,必须在测试仪或基座的 USB 接口上连接一个蓝牙 USB 适配器。请向大众汽车商贸组织询问可用的蓝牙 USB 适配器。



按如下方式调试 VAS 5054A 的无线运行:

### 仅针对 VAS 5051B:

- 1. 按下选择国家按钮,通过给定的国家名单选择相应的国家。
- 2. 系统显示一条有关无线运行的一般信息。用 OK 接受国家设置。

只有获得了相应国家的许可才能接下来激活 VAS 5054A。

VAS-PC				
管理		设备编号:	80112	
车辆通讯配置		世口商代码:	456	
选择所需的连接		经销商代码:	01949	
当前连接: 已连接				
内部				
连接类型:	国家:			
内部 外部	CHINA			选择国家
可用的诊断头:				
				新搜索
				体体
				<u></u> 迁放
	转到	ج ک	16.02.2009 10:58	
图 5-1 车辆通讯配置	- 仅 VAS 5051B	显示国家设置	<b>巴</b> 1.	

关于 VAS 5054A 的激活方式请见下文 (章节 5.1.1)。

#### 5.1.1 VAS 5054A 的激活

为了能够识别出可供使用的无线诊断头,必须接通电源(将 VAS 5054A 连接到车辆的诊断接口上)。

按下列步骤建立 VAS 5054A 与测试仪的连接:

- 1. 点击按钮**外部**。
- 通过按钮 **重新搜索**调出可用的无线诊断头。 可用诊断头显示如下:
   VAS 5054 <名称> <系列号。</li>
   已经与其他测试仪连接的 VAS 5054A 则不会显示。
- 3. 请选择所需的 VAS 5054A, 然后点击按钮 连接。
- 4. 出现 PIN 输入对话框。请选择 PIN栏: 将出现一个虚拟键盘,用来输入 VAS 5054A 的识别号。如果没有其它规定的话,则将完整的系列号(包括前边的 0)就像连接建 立之后所显示的那样作为 PIN 码输入。输入的 PIN 会储存在测试仪上,直至连接了 其他的 VAS 5054A 或 PIN 与所连接的 VAS 5054A 不再匹配。
- 5. 正常建立起的连接会显示在 **当前连接**区域中。另外还会出现 **配置**按钮,通过此按钮 可更改 PIN 码等(为此请再次选择 PIN栏)。 **外部**连接会一直保持,直至切换为**内部**或者测试仪关闭。

如果无法正确建立与 VAS 5054A 的连接,那么请将其从车上拔下再重新插入。

#### 5.1.2 通过 USB 导线连接 VAS 5054A

在首次建立 USB 连接时会短暂地显示一条信息 Found New Hardware,并会自动在 VAS 5051B 和 VAS 5052 上安装 VAS 5054A 的驱动程序。

**管理/车辆通讯配置**功能(图 5-1)中,至 VAS 5054A 的 USB 连接现在被显示在选择 **内部**上。此时请等待数秒。如果没有显示,则点击**重新搜索**。USB 连接会显示为当前连接。



### 关于 VAS 5054A USB 连接的提示

- 务必优先选择 USB 连接,无线连接次之。
- 测试仪关机时, VAS 5054A 的 USB 连接也随之切断 (VAS 5054A 上的蓝色 LED 熄 灭)。如果测试仪重新起动,则 USB 连接仍然保持关断,直至拔下并重新插上 VAS 5054A (VAS 5054A 上的蓝色 LED 亮起)为止。



### 5.2 VAS 5054A 与 VAS 5052A 的连接

在调试 VAS-PC 软件之前,将 VAS 5054A 连接到车辆的诊断接口上,来接通电源。

### 操作系统中的设定

- 1. 在 *Start/Settings/Control Panel (开始/设置/系统控制)*中打开程序 *Bluetooth Devices* (蓝牙设备)。
- 在选项卡 Options (选项)中的 Connections (连接)区域中关闭安全设置 Allow Bluetooth devices to connect to this computer (允许蓝牙设备与本台计算机建立 连接)(不打勾)。选项 Alert me when a new Bluetooth device wants to (当连接 新的蓝牙设备时提示)应保持勾选。
- 3. 在 *Bluetooth Devices* 程序下选择选项卡 *Devices* (设备)并选择按钮 *Add…* (添加...)。
- 4. 在打开窗口 *My device is set up and ready to be found* (设备已设置完毕,可以 进行识别)中选择并点击 *Next>*(下一步)。系统查找现有的蓝牙设备并显示出来。
- 5. 选择测试仪的 VAS 5054A 并点击 Next>(下一步)。
- 通过 Use the passkey found in the documentation: 输入密码 /PIN 码 (使用文献 中的主密码:)并选择 Next>(下一步)。如果没有其它规定(供货状态)的话,则 将完整的系列号(包括前边的 0)就像连接建立之后所显示的那样作为 PIN 码输入。
- 7. 蓝牙安装完成,屏幕上出现一条信息显示所使用的 COM 接口。标记 VAS 5054A 的输出 (Outgoing COM port:) COM 接口 (COMx)。然后选择 *Finish* (完成)。



提示

所使用的 COM 接口也会显示在选项卡 COM Ports (COM 接口)中。

8. 关闭窗口 Bluetooth Devices (蓝牙设备)和 Control Panel (控制面板)。



### VAS-PC 软件中的设定

- 1. 在 Windows 用户界面上双击程序图标启动程序 *EDIC Hardware Installation*。 (程序 *HWConfig. exe* 位于目录 *C:\SIDIS\home\DBaseSys\DRIVER\EDIC*下)。
- 2. 按下按钮 Add EDIC ···· 并在打开的选择窗口 Select EDIC to Install 中选择 VAS 5054A。 按下 OK。
- 3. 按下 OK 确认警告。

/arning			2
To continue please make sure: - your interface (EDIC) is powere - your Bluetooth Hardware is con - your interface (EDIC) has been - a local Bluetooth COM-Port has	d now and with inected to your I paired to your I been assigned I	in range PC Bluetooth hardwa by your Bluetoot	are h software
ОК	Cancel		
()			

- 4. 在弹出的对话框中选择之前标记的输出接口 *COMx: Standard Serial over Bluetooth link*(COMx)并按下 *OK*。已经连接的接口会显示在 *Installed EDIC interfaces*下。
- 5. 在程序窗口 EDIC Hardware Installation 中选择按钮 OK 来关闭程序。
- 6. 在 Windows 用户界面上双击程序图标启动程序 *EDIC-API Software Configuration*。 (程序 *EAConfig. exe* 位于目录 *C:\SIDIS\home\DBaseSys\EIDBSS*下)。
- 7. 在显示窗口中选择 Any EDIC 并按下 OK。



### 提示

如果在 EDIC Hardware Installation下有多个 VAS 5054A,则选择所需的 VAS 5054A 而不要选择 Any EDIC。继续选择 Assign Application …和应用程序 Using device'\_'。

系统显示信息:



- 8. 按下 Yes (是)来确认信息。
- 9. 程序窗口 EDIC-API Software Configuration 自动关闭。



在安装驱动程序之前,将 VAS 5054A 连接到车辆的诊断接口上,来接通电源。

与 VAS 5052 和 VAS 5051B (章节 5.1.2)相反,通过首次将 VAS 5054A 与测试仪 USB 接口连接后所出现的信息来安装 VAS 5054A 的 USB 接口驱动程序。

如果您已经无线运行了 VAS 5054A,则必须在建立 USB 连接之前通过拔下并重新插到诊断接口上来将其复位。

Found New Hardware Wizard			
	Welcome to the Found New Hardware Wizard Windows will search for current and updated software by looking on your computer, on the hardware installation CD, or on the Windows Update Web site (with your permission). Read our privacy policy		
	Can Windows connect to Windows Update to search for software? O Yes, this time only O Yes, now and every time I connect a device O No, not this time		
	< Back Next > Cancel		

- 图 5-2 在首次连接 VAS 5054A 后出现的信息显示
- 1. 选择 No, not this time (不,这次不要)。点击 Next>。





图 5-3 安装过程询问

 建议使用自动软件安装程序 Install the software automatically (Recommended) (显示为预选)。选择 Next>来自动安装软件。
 安装结束时会显示下列信息:

Found New Hardware Wizard	and the second
	Completing the Found New Hardware Wizard The wizard has finished installing the software for. VASS054
	Click Finish to close the wizard.
	CBack. Finish Carpel

图 5-4 VAS 5054A 安装结束

- 3. 按Finish (完成)以结束安装过程。
- 4. 现在,在 Windows 用户界面上双击程序图标启动程序 *EDIC-API Software Configuration*。

系统显示出已经添加并识别出的 VAS 5054A:



6	EDIC Type	Interface / Identification	Application	EDI
	VAS5054 VAS5054	USB - Serialnumber 082447737 Bluetooth: COM3 - Serialnumber 061500455	Using device '_' not assigned	
0	3			

5. 选择使用 USB 接口连接的 VAS 5054A 并通过 Assign Application … 来设定应用程序 Using device'\_'。

按下 **0K**。 系统显示信息:

Device n	umber check	×
?	The device number of the EI Is the EDIC is powered on a	DIC assigned to Unit '_' has to be checked. nd can be reached?
	Yes	No
	Yes	No

- 6. 按下 Yes (是)来确认信息。
- 7. 程序窗口 EDIC-API Software Configuration 自动关闭。



### 6 诊断接口 VAS 5055

诊断接口 VAS 5055 是仅为不带蓝牙 (无线)运行的测试仪 VAS 5052A 预设的。 VAS 5055 的软件驱动程序的调试与 VAS 5054A 一样 (章 5.1.2)。

其他相关信息请见安装指南"无线诊断头 VAS 5054A 和诊断接口 VAS 5055 的安装和投入运行"。



### 7 对用户文件的访问权限



操作手册不断地得到维护和更新,并随每张基础 CD 提供。请不时地查阅手册以掌握更新信息。

### 7.1 在测试仪上浏览和打印用户文件

在测试仪上可浏览的手册均位于基础 CD 中,并在安装时载入测试仪。在进行如下选择之 后可以在测试仪上显示用户文件:

- 用手指或触笔点击启动屏上的**管理**按钮。可供选择的管理功能随即便列表显示出来。
- 调出**显示用户文件**功能,并选择一个文件。

用安装的 Acrobat Reader 软件将所选文件打开,供仔细阅读或作为参考。关于 Acrobat Readers 的操作,请参考**帮助**菜单项中的相应内容。

关于如何从测试仪上打印,请查阅随附的"软件"操作手册。

*其他文件*目录下包括

- 其他测试仪型号的文件 (由于 VAS-PC 软件适用于所有测试仪,所以系统随附所有测 试仪的文件 (章节 7.2))。
- VAS 5054A/VAS 5055 手册
- 可能包含其他文献。

除操作手册以外,基础 CD 上还包含有其他可直接显示的售后服务文件(章节 7.2)。



### 7.2 在测试仪或 PC 上直接浏览和打印用户文件

基础 CD 上的文件可以直接在测试仪或 PC 上打开和浏览,而无需安装基础 CD。将数据载体放入 CD/DVD 驱动器,并通过双击打开相应文件。如果要浏览 PDF 文件,则需要使用 Acrobat Reader 5.0 或以上版本 (已安装在测试仪上)。

Acrobat Reader 为免费软件,可以从互联网上下载所需语种的版本。VAS-PC 软件自带 一个美式英语版本的 Acrobat Reader。该程序位于 Adobe Acrobat Reader 目录下,双 击.exe 文件即可进行安装。文件起动时会进行解压缩,随后会以 Windows 下常见的方 式进行程序安装。

- "手册" (PDF 文件) 位于 "Manuals" (手册) 目录下。
- "售后服务文件"(PDF 文件和可填写的 WORD 文档、故障报告传真和注册单以及 VAS 5052A 的 声明和证书)位于 "Documents"(文档)目录下。

手册的文件名称规定如下:

<类型><设备><语种><版本状态>

- 类型: EG 自诊断操作手册
  - HW VAS 505x 硬件操作手册
    - IA 投入运行 / 开箱说明书
  - ID 诊断软件安装指南
  - KA 简要说明书 (折页)
  - SI 关于故障的售后服务信息
  - SW VAS 505x 软件操作手册



### 8 安装品牌 CD



### 提示

只有与基础 CD 语言相匹配以及正确兼容的品牌方可载入。

在安装过程中,现有同名品牌会被覆盖。已存储的工单也可能丢失。

为了使用引导型故障查询和引导型功能,必须按下列步骤安装一张或多张品牌 CD。根据 测试仪和 CD 的不同,安装过程最多需要 25 分钟。

- 1. 将所需的品牌 CD 放入 CD/DVD 驱动器中。
- 2. 在 VAS-PC 软件的管理视屏中选择 CD 更新/安装选项。
- 3. 确认后面的安全询问。
- 4. 安装品牌 CD 的内容。一次安装可能需要一些时间。一旦安装完毕, VAS-PC 软件将退出管理视屏,并重新调出启动屏。屏幕右上角将显示已装入的品牌 CD 的品牌图标。
- 5. 将品牌 CD 从 CD/DVD 驱动器中取出。



图 8-1 带有已安装品牌 CD 的启动屏